

# LIGHTLIFT 20.10

## PERFORMANCE III S

**Wir erhöhen die Performance  
Ihres Arbeitseinsatzes!**

- Erhöhte Korblast von 230 kg im gesamten Arbeitsbereich
- Arbeitshöhe 20 m und seitliche Reichweite 9.7 m bei vertikaler Bewegung parallel zur Fassade
- Breites Spektrum an Motoren erhältlich

15-21 April Munich

**Bauma  
2013**

Freigelände F11  
Stand nr. 1103/3

**Hinowa®**



## Hybrid kommt



Konecranes hat den weltweit ersten Hybrid-Reachstacker angekündigt. Es handelt sich um das Modell SMV 4531 TB5 HLT für Containerhandling, mit einer Hubkapazität von 45 Tonnen. Es verfügt über einen Hybrid-Diesel/Elektro-Antrieb, ein elektrohydraulisches Hebesystem und einen auf einem Super-Kondensator basierenden Energiespeicher. Dieser neue Reachstacker reduziert laut Hersteller den Kraftstoffverbrauch und die Emissionen „um mindestens 30 Prozent“ und bietet obendrein verbesserte Leistungsdaten, Beschleunigung und Reaktionszeit.



Beim Gronauer Bühnenhersteller Teupen ist einiges im Wandel. Alexander Ochs sprach mit Geschäftsführer Michael Wotschke über die Veränderungen.

**KB:** Sie sind seit November 2009 Geschäftsführer. Würden Sie aus heutiger Sicht sagen, dass Teupen damals nicht so gut dastand?

**Wotschke:** Ja, natürlich. Die Krise hat ja alle Hersteller und alle Vermieter getroffen. Der Markt ist 2008 abgestürzt, das ging auch an Teupen nicht

## Partnerlift-Hauptversammlung

# Neues zum Neunten

Ende 2003, vor knapp zehn Jahren, ging die erste Jahreshauptversammlung mit gerade mal acht Partnern über die Bühne. Die Zahl hat sich im Jahr 2013 ver-x-facht auf 103 Mitgliedsbetriebe. Und innerhalb nur eines Jahres hat die Kooperationsgemeinschaft den Gerätepool um 25 Prozent auf über 15.000 Maschinen ausgebaut. Die kann sich der Kunde an annähernd 150 Mietstationen abholen, wovon einige wenige auch im nahen Ausland liegen.

Devise Wachstum: Gut hundert Teilnehmer haben an der Veranstaltung im vertrauten Hohenroda teilgenommen, erstmalig auch Kai Schliephake in seiner neuen Funktion als Geschäftsführer des Verbunds, die er seit Juli 2012 innehat. „Ziel ist es“, so Schliephake, „jeden Partner in die Lage zu versetzen, jede Baustelle mit Hilfe des Partnerlift-Netzwerks komplett mit Arbeitsbühnen, Baumaschinen, Kranen und Staplern zu versorgen“. Im



Klartext: Das stark auf Arbeitsbühnen spezialisierte Netzwerk soll erweitert werden um weitere Partner aus den Bereichen Baumaschinen, Krane und Stapler.

Die Zahlen geben Schliephake und seinem Team recht: Auch wenn die Hälfte der Mietgeräte aus Arbeitsbühnen besteht: Diese sind um 15 Prozent moderat auf nunmehr 7.500 Geräte gewachsen. Im Vergleich dazu sind die Stapler und Baumaschinen geradezu explodiert mit einem Zuwachs von über 50 Prozent. Die Staplerflotte umfasst mittlerweile über 5.000 Mietstapler,

davon fast 1.000 Teleskopstapler. Neben den über 1.500 Baumaschinen gehören auch mehr als 250 Krane zum Bestand. Auch geografisch will der Verbund sich weiter ausdehnen. Hierfür hat Partnerlift auf dem Treffen eine neue europäische Wachstumsstrategie präsentiert. Der Internetauftritt soll verbessert werden, ein neuer Beirat für den gemeinsamen Einkauf wurde gewählt, und ein, wie es heißt, „neues Planungsinstrument“ kommt, „mit dessen Hilfe eine verlässliche Investitionsplanung eingeführt“ werden soll.

## Teupen im Umbruch Umstrukturiert

schadlos vorüber. Das war für Teupen auch eine schwierige Situation. Es war zugleich auch eine Chance, das Unternehmen zusammen mit unserem Gesellschafter neu zu positionieren. Das muss man auch mal bedenken: Genau in dieser Phase haben wir das Investment in die USA getätigt. Ich denke, es gibt nicht viele Unternehmen, die solch einen mutigen Schritt mit hohem finanziellem Aufwand in so einer Zeit vollzogen.

**KB:** Und noch ein Blick zurück: Die Nord Holding ist jetzt seit fünf Jahren bei Ihnen Mehrheits-eigentümer...

**Wotschke:** Genau, seit Anfang 2008. Wir haben seit kurzem, seit Ende 2012, einen weiteren Investor gewinnen können, der das Unternehmen ebenfalls finanziell begleitet, um uns auch von einigen Lasten in der Bilanz zu befreien und uns so finanziell völlig neu aufzustellen. Insgesamt sind wir also vollkommen gestärkt aus der Krise hervorgegangen.

**KB:** Wieso wurde jetzt ein weiterer Investor gesucht?

**Wotschke:** Es waren eine Reihe von Banken am Unternehmen finanziell engagiert. Dies haben wir gemeinsam umstrukturiert. Das ist der Hauptgrund hierfür gewesen.

Das gesamte Interview finden Sie in unserem Internetmagazin Vertikal.Net.

## Zugekauft

Die Ulferts & Wittrock-Gruppe hat mit Wirkung zum 1. Januar die Firmen Otto Longuet, Lübeck, Fritz Sünkler, Kiel und H. Chr. Petersen, Flensburg, die unter dem Dach der Lüder Holding geführt wurden, übernommen. Ziel der Übernahme ist, die Firmen als eigenständige Niederlassungen in den Firmenverbund einzugliedern. Dabei wurde das Personal komplett übernommen.

**Vertikal**  
.net

Informieren Sie sich unter  
▶▶ [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

**Sehen & gesehen werden!**

## Kurz & Wichtig

■ Jede Woche geht bei **Ruthmann** mindestens ein Auftrag für ein ‚Height Performance‘-Modell ein, sei es ein T460 oder ein T540, zumindest im Schnitt. Seit dem Debüt auf der Intermat 2012 konnte der Hersteller bereits 50 Auftragsgänge verzeichnen. „Niemals zuvor haben wir in diesen Geräteklassen solch hohe Auftragszahlen verbuchen können“, freut sich das Unternehmen.

■ **Teichmann Krane** freut sich über den Neuzugang **Werner Tapaß**. Der ausgewiesene Kenner von schienengebundenen und mobilen Hafenkrananlagen ist seit März Vertriebsleiter für Drehkrane und hat seinen Sitz in Berlin. Früher war er unter anderem tätig bei Aumund, KSR, Kirow Ardelt und Demag.



■ Neuer Sprecher der Geschäftsführung (CEO) bei Teupen ist seit Februar 2013 **Michael Scheuß**. Der 50-Jährige übernimmt den operativen Teil der Geschäftsführung und verantwortet schwerpunktmäßig die Bereiche Finanzen, Beschaffung & Logistik, die Produktion sowie die technische Entwicklung und den Service.



■ **Paul Harms**, Gründer und langjähriger Geschäftsführer der Moba, ist am 24. Februar im Alter von 82 Jahren überraschend verstorben.



Mehr als 30 Jahre leitete und prägte Harms die 1972 gegründete Firma. 2004 übergab er das Zepter an seinen Sohn Volker Harms. Moba stellt unter anderem Wägezellen und Überlastsysteme her.

■ Alles auf neu bei **Manitou**: Unternehmenschef **Jean-Christophe Giroux** nimmt seinen Hut. Das ist insofern überraschend, als sein Vertrag Anfang Juni ohnehin ausgelaufen wäre. Interims-Chef wird **Dominique Bamas**, 53, der von seinem bisherigen Posten zurücktritt, genauso wie Serge Ghysdael. Auch Marketingchef Henri Brisse geht. Dafür kehrt **Marcel-Claude Braud**, 61, in den Aufsichtsrat zurück, der frühere Lenker.



■ Zum Jahreswechsel hat **Geda** einen neuen Standort in der Türkei eröffnet. Unter dem Firmennamen Geda Major wird die türkische Niederlassung künftig den Markt rund um den Bosphorus bedie-

nen und einige Komponenten für Fassadenbefahranlagen auch vor Ort fertigen.



■ Zum 1. Mai 2013 wird **Andreas Schmid** als Mitglied der Geschäftsleitung des Mercedes-Benz Vertrieb Deutschland (MBVD) verantwortlich sein für den Vertrieb LKW Mercedes-Benz und Mitsubishi Fuso im deutschen Markt. Er tritt die Nachfolge von Thomas Witzel an, der als Direktor in die Mercedes-Benz-Niederlassung Ulm/Schwäbisch Gmünd wechselt.



## Fahrzeugbau bei Bickel-Tec Tieflader aus Rheinau

Das Geschäftsfeld Fahrzeugbau der Thorry Metalltechnik GmbH ist von der Bickel-Tec GmbH übernommen worden. Am Standort der Bickel-Tec in Rheinau-Helmlingen wird derzeit eine neue Montagehalle errichtet. Die Halle wird im Mai fertiggestellt. Dann zieht die Produktion von Achern ins wenige Kilometer

entfernte Rheinau um. Die Kompetenzen bleiben weiterhin bei Harry Hauß sowie dessen Mitarbeitern. Kundenberatung, Dienstleistung und Qualität werden weiterhin wie gewohnt angeboten. Die Bickel-Tec ist seit mehr als drei Jahrzehnten im Bereich des Fahrzeug- und Karosseriebau beheimatet.



Den neuen Efferkran 1405 8S + JIB 6S HD erhält die Zimmerei Prosch aus Nürnberg. Der Effer-Partner Westa baut den Ladekran auf ein MAN-Chassis des Typs TGS 35.540 8x6H BL hinter der LKW-Kabine auf.

# Kraftvoll und präzise.

## Der neue High-Top-Kran 1000 EC-H 50 Litronic.

- Effizient transportieren
- Schnell und sicher montieren
- Kraftvoll arbeiten

**bauma**  
**2013**

Besuchen  
Sie uns auf der  
Freigelände, Block 809-813, 1003/2  
Halle A4, Stand 115  
15. bis 21. April in München



[www.liebherr.com](http://www.liebherr.com)  
[info.lbc@liebherr.com](mailto:info.lbc@liebherr.com)  
[www.facebook.com/LiebherrConstruction](https://www.facebook.com/LiebherrConstruction)

# LIEBHERR

Die Firmengruppe

VISIT US AT **bauma 2013**  
HALL B4 - BOOTH 211 C

**maxilift**  
Next Hydraulics®

**MAXILIZE!**



**Maxilift:** wide program of telescopic stiff boom cranes ideal for installation on light and extra-light vehicles.

*Maxilift:* umfangreiches Programm von Ladekränen für die Montage auf leichten Kraftfahrzeugen.

**NH Next Hydraulics®**

**NH Next Hydraulics®**  
RAISE YOUR EXPECTATIONS

Next Hydraulics s.r.l. | Via Mediterraneo, 6 - 42022 Boretto (Reggio Emilia) - Italy - tel. +39 0522.963.008 - fax +39 0522.963.039  
sales@maxiliftcrane.com - info@maxiliftcrane.com - www.maxiliftcrane.com - www.nexthydraulics.com



## PT 225 Hubarbeitsbühne



22,5 m Arbeitshöhe

Bis zu 14 m Reichweite

Variable Stützautomatik

230 Kg maximale Korblast

Korbdrehung 2x90 Grad

Danfoss-Hydraulic

ISOLI S.p.A.  
Hubarbeitsbühnen - Abschleppfahrzeuge - Sonderaufbauten  
Via Boschi 44 - 35014 Fontaniva (Padova) Italy  
Tel + 39.049.9438611 Fax +39.049.9438600  
exportdept@isoli.com - www.isoli.com  
Verkauf Deutschland : Hoffmann GmbH & Co. KG - Mannheimerstr. 140a  
68753 Waghäusel - Tel. 07254.9588116-117 - th@airo-arbeitsbuehnen.com



**ISOLI**  
SEIT 1946

## Starker Kleiner



Den B-350 hat Baumo vorgestellt. Der Minikran ist laut Unternehmen dank seiner Tragkraft von 3,5 Tonnen der stärkste Minikran in seiner Geräteklasse. Der B-350 kommt mit 2,6 Meter Klappspitze sowie Einseilhaken für schnelles Arbeiten mit leichten Gewichten bis maximal 900 Kilogramm. Mit der neuen Klappfunktion des Spitzenauslegers vereinfacht sich die Umrüstung des Minikrans. Mit dem 8,65 Meter Teleskopausleger und der teleskopierbaren Klappspitze mit Kopfrolle kann eine Rollenkopfhöhe von an die zwölf Meter erreicht werden. Auf zehn Meter Radius können an der Klappspitze noch etwa 110 Kilogramm Traglast gehoben werden.

## Blomenröhr feiert Jubiläum

# Fünf Jahrzehnte



Als Anton Blomenröhr 1963 das gleichnamige Unternehmen gründete, standen Bauwagen, Schutzgitter für Förderanlagen in Bergwerken, Wendeltreppen und Bienenanhänger auf dem Programm. Erst einige Zeit später wurde die Liebe zu Transportanhängern gefunden, bei denen das westfälische Unternehmen heute sehr

regal ist. Heute wie früher werden die Fahrzeuge speziell auf Kundenwunsch gefertigt. Hauptabsatzgebiet ist Deutschland, aber auch nach Übersee – bis nach Kaledonien beispielsweise – werden die Anhänger geliefert. Im Jahr 2005 fand der Generations-

wechsel statt. Joachim Wenzel, der Schwiegersohn des Firmengründers, und die Töchter Cordula Wenzel und Iris Blomenröhr traten als Geschäftsführer in die Firmen ein und erhielten die Geschäftsanteile. Die Zahl der Mitarbeiter hat sich auf über 55 kontinuierlich erhöht.



Der Verband der dänischen Industrie hat eine Falcon FS320 erhalten, eine Raupenarbeitsbühne mit 32 Metern Arbeitshöhe aus dem Hause TCA-Lift. Ihre Aufgabe ist es, für Instandhaltungsarbeiten und Reparaturen am „Industriens Hus“, dem Sitz des Verbandes, zur Verfügung zu stehen.

## +++ NEWS TICKER +++ NEWS

✚ **Mobilift**, Köln, hat 2012 seinen Umsatz um zehn Prozent gesteigert. Dies sei vor allem auf eine Zunahme der Kunden, aber auch auf deutlich umfangreichere und anspruchsvollere Projekte zurückzuführen.

✚ In 2012 steigerte die **Willenbrock Fördertechnik Holding**, Bremen, ihren Umsatz um 18 Prozent auf nunmehr 171,6 Millionen Euro. Die Zahl der Mitarbeiter erhöhte sich ebenfalls um 18 Prozent.

✚ Der Industriesektor von **Linamar** mit **Skyjack** als

Hauptmarke hat im Jahr 2012 wieder schwarze Zahlen geschrieben. Der Umsatz stieg um 47 Prozent auf rund 370 Millionen Euro, der Gewinn betrug 17,4 Millionen Euro.

✚ Einen Auftrag über rund 100 Millionen Euro hat **Konecranes** an Land gezogen. Das finnische Unternehmen liefert zehn Ship-to-Shore-Krane, 20 vollautomatische Stapelkrane und fünf Straddle Carrier an Pelindo III aus Indonesien. Die Auslieferungen erfolgen zwischen 2014 und 2016.



## Im Netz gefunden



Die Stadtverwaltung von Rostock hat für die Pflege von Grünanlagen, Kleingartenanlagen, Friedhöfen und vielem mehr ein Ersatzfahrzeug für seine in die Jahre gekommene Hubarbeitsbühne gesucht. Ein Fündig wurde man auf der Palfinger-Internetseite für Gebrauchtfahrzeuge. Die Wahl fiel auf eine WT 270. Damit das Fahrzeug gut in der Baumpflege eingesetzt werden kann, wurde zusätzlich ein spezieller Gerätekasten über der Hinterachse montiert. Um darin ausreichend Werkzeug und Material mitnehmen zu können musste das Fahrzeug auf ein zulässiges Gesamtgewicht von 8,4 Tonnen aufgelastet und die Bereifung angepasst werden.

## Neue Krane - Neuer Name

# 20 Krane für Wasel



Zwanzig Liebherr-Mobilkrane sind im ersten Quartal an das Kran- und Schwerlastunternehmen Wasel mit Sitz in Bergheim ausgeliefert worden. Das Augenscheinlichste bei den Neukranen mit Traglasten zwischen 40 und 750 Tonnen ist die Lackierung. Der Schriftzug trägt nun „nur noch“ den Namen Wasel. Der bis dato geführte zweite Name „Breuer“

wird nun peu à peu von den Kranen verschwinden.

Die ersten sechs Krane übernahmen die beiden Geschäftsführer Matthias und Thomas Wasel im Liebherr-Werk Ehingen persönlich. „Liebherr-Krane sind qualitativ sehr hochwertig – davon sind wir überzeugt und deshalb investieren wir auch in Liebherr-Krane“, erklärt Matthias Wasel. Alle neuen Gerä-

te enthalten Motoren, die den neuesten Abgasvorschriften entsprechen.

Vor Ort unterzeichnete das Duo noch einen Auftrag über einen Liebherr-Gittermastmobilkran LG 1750. Nach seiner geplanten Auslieferung im Herbst dieses Jahres soll er für die Montage von Windkraftanlagen der neuesten Generation eingesetzt werden, so der Plan.



In Habichtswald muss die Kläranlage inklusive des 700 Kilogramm schweren Rechens regelmäßig gewartet werden. Die Eichenzeller Firma Wemo-Tec schickte dafür ihren Miniraupenkran SMK 190.4 in die Halle. Mit dem Knickpunkt des Kranarms bei vier Metern hat der Hub unterhalb der Hallendecke gerade so hingehauen.

## LTR 11200 im Windkrafteinsatz Verfahren in voller Montur



510 Tonnen geballte Hebetechnologie schieben sich auf zwei Raupenfahrwerken über einen gerade mal fünf Meter breiten Baustellenweg: ein Liebherr Teleskop-Raupenkran vom Typ LTR 11200, der sich hier auf schmalen Fahrweg zum nächsten Baufeld bewegt. Mit eintelekopiertem Hauptmast, 54 Meter langer Wippspitze und 182 Tonnen Ballast verfährt der mobile Großkran in vollem Rüstzustand innerhalb weniger Stunden zwischen zwei Windkraft-Baustellen. Zusammen mit einem zweiten

Kran desselben Typs sorgt er im künftigen Windpark ‚Saterland‘ bei Papenburg dafür, dass die Türme für die neuen Anlagen derzeit nur so aus dem Boden sprießen. Insgesamt zehn Mobilkrane, davon acht Liebherr-Geräte, sind in dem Moorgebiet auf einigen wenigen Quadratkilometern im Einsatz. Für die hohe Schlagzahl an fertig gestellten Betontürmen sind maßgeblich die beiden mächtigen Teleskop-Raupenkrane verantwortlich: einer von Enercon, der andere von Hartinger.



## Erste Giraf Track GT3C an Airnace



Das Testzentrum de Lille, Hersteller des Giraf Track, hat mittlerweile die Produktion der Kranversion gestartet. Den ersten Giraf Track GT3C hat das Unternehmen an den Schweizer Arbeitsbühnenvermieter Airnace mit Sitz in Avionnaz geliefert. Die Maschine ist mit einem hydraulisch verstellbaren Ausleger ausgestattet.

## Messebilanz

### Wie war die Baumag?

Die Schweizer Fachmesse fand in vier Hallen, einem Zelt und einem erweiterten Freigelände und dem Demogelände auf der Allmend Luzern statt und fand 16.000 Besucherinnen und Besucher. Gut 200 Aussteller waren bei der 16. Ausgabe der Baumag präsent. Trotz tiefer Temperaturen sei die Stimmung bei allen Beteiligten im Hoch gewesen, versichern die Veranstalter. Damit liegt die Besucherzahl in etwa auf dem Niveau der Vorjahre. Auf 20.000 Quadratmetern wurde den Messebesuchern ein repräsentativer Querschnitt der Branchentechnik geboten, so die Messeleitung. Die 17. Baumaschinen-Messe (Baumag) findet vom 22. bis 25. Januar 2015 wieder in Luzern statt.



Eine Hinowa Lightlift 17.75 aus der Performance IIIS-Serie konnte Dorn Lift an den Systemlift-Partner Mayer & Schöftner aus Hörsching ausliefern. Kurt Pfanner (r.), Verkaufsleiter von Dorn Lift, übergab die Raupenbühne an Geschäftsführer Hermann Bachleitner. Die erhöhte Korbtraglast von 230 Kilogramm im gesamten Arbeitsbereich gab mit den Ausschlag für den Kauf.

# Schwerstarbeit wird zum Vergnügen. Endlich!



Spaß und Spitzenleistung auch unter härtesten Arbeitsbedingungen: Mit den Gator-Modellen XUV und HPX mit Allradantrieb meistern Sie auch die schwierigsten Geländebedingungen. Dank ihren Dieselmotoren mit Direkteinspritzung sind sie nicht nur sehr leistungsstark sondern auch besonders sparsam im Verbrauch.

Mit John Deere wird Schwerstarbeit zum Vergnügen, versprochen!  
[www.JohnDeere.com/xuv](http://www.JohnDeere.com/xuv)

**Der neue XUV 550 mit Allrad schon ab 10.961,00 €  
(incl. Räder und Stvzo, zzgl. MWST)**



**JOHN DEERE**

NEU:  
ab Bauma 2013  
• VARIABLE  
ABSTÜTZUNG  
• KORBLAST  
300 KG!

Besuchen Sie uns  
auf der  
**Bauma Messe**  
von 15 bis 21 April  
in München  
**Outdoor Area F11**  
Stand **1102/4**



## EIN WERKZEUG- KEIN SPIELZEUG



### ZED 20.2 H

**TECHNISCHE DATEN:**  
Arbeitshöhe 20m · Seitliche  
Reichweite 9,2m · Traglast 300kg\*  
\*mit Korbwaage Option



### AUFGERÄUMTE AUS- LEGERKONSTRUKTION:

Kabel und Schläuche  
innengeführt dadurch  
vor Schäden geschützt



## Fassi SmartApp: be smart

Jetzt operiert Ihr Kran mit einem Klick  
Fassi ist das erste Unternehmen in der LKW-Ladekranbranche,  
das intelligente Nutzung von Kranen mit dem Einsatz von  
Smartphones der neuesten Generation verbindet. Die Fassi  
SmartApp ist ein richtig integriertes System zum Auslesen  
und Sammeln von Daten in Echtzeit, das ist in der Lage zur  
Durchführung von Ferndiagnosen im Kranbetrieb. Mit  
diesem System können Sie den vollen Funktionsumfang  
Ihres Krans ausschöpfen und den Wartungszeitplan  
des Krans mithilfe der Nutzungsstatistiken verbessern.

# FASSI

**LEADER IN INNOVATION**

Mehr Infos:

[www.fassigroup.de](http://www.fassigroup.de)



Guck' Dir das video an!



**CTE**  
WORK BECOMES EASY



Folgen Sie uns auf:





## Hohe Auszeichnung

Wagenborg Nedlift hat das VCA-P-Standard-Zertifikat erhalten. VCA-P ist ein Sicherheitsstandard, der in der petrochemischen Industrie in den Benelux-Ländern gefordert wird. Das Zertifikat zeigt an, dass das Unternehmen auch ein verstärktes Augenmerk legt auf sicheres und gesundes Arbeiten sowie einen schonenden Umgang mit den Ressourcen. Der VCA-P-Standard ist der derzeit höchste aller VCA-Standards. Wagenborg Nedlift will sich auch in Zukunft in punkto Sicherheit, Qualität und Umweltbewusstsein weiter verbessern.



## Opfer eines Verbrechens

### Jan Sarens in Mexiko erschossen

Jan Sarens aus der belgischen Sarens-Familie und -Gruppe, ist auf einem Parkplatz in Acapulco, Mexiko, erschossen worden. Der 59-Jährige, der in der Stadt am Pazifik lebte, wurde tot neben seinem Auto aufgefunden, in einem Einkaufszentrum. Die Polizei kann bislang nur über die Hintergründe der Tat spekulieren, jedoch gibt es immer wieder Verweise auf einen jahrelang schwelenden Konflikt mit einem ehemaligen mexikanischen Geschäftspartner des Belgiers, dem Unternehmen Gruas Ojeda. Den Angaben zufolge starb Jan Sarens durch einen Schuss in die Brust und war bereits tot, als die Hilfskräfte eintrafen.



Sarens lebte und arbeitete in Mexico City für Sarens Lateinamerika, SRNS Latinoamérica. Der belgische Geschäftsmann hatte bereits mehrere Todesdrohungen erhalten. Es sei allerdings auch denkbar, dass Sarens einem Überfall zum Opfer fiel und auf offener Straße ausgeraubt wurde, hieß es. Jan Sarens hinterlässt drei Kinder und ein Enkelkind. Über tausend Menschen kamen zu seiner Beisetzung in dem kleinen Örtchen Steenhuffel.



*Fremd gegangen: Der Oberwagen eines 30-Tonnen-Geländekrans vom Typ Grove RT530E-2 wurde auf einem Eisenbahnwagen montiert. Diese ungewöhnliche Kombination kommt bei der Montage von Oberleitungen im belgischen Schienennetz zum Einsatz. Achsen und Fahrwerk mussten entfernt und das Gegengewicht durch ein kleineres ersetzt werden. Auf drei Metern hebt der Kran immer noch 14,3 Tonnen.*

## IPAF Focus



## Der IPAF Sicherheits-Erlebnispark kommt zur bauma

Der IPAF Sicherheits-Erlebnispark auf der bauma bietet einen interaktiven Lehrpfad zum Thema sichere und effektive Anwendung von Höhenzugangstechnik. Am IPAF-Stand N1115 auf dem Außengelände wird auch die Kampagne „Verteile die Last!“ in den Vordergrund gerückt, die die richtige Verwendung von Unterlegplatten fördert. Außerdem werden Ergebnisse aus der neuen Unfalldatenbank präsentiert und wird Mitgliedern die Gelegenheit geboten, sich in entspannter Atmosphäre zu treffen und Kontakte zu pflegen.

Im Rahmen des laufenden IPAF-Projekts „Job Access“, das mehr junge Menschen für die Höhenzugangstechnik gewinnen möchte, sind Standbesucher aufgefordert,



an einem kurzen, interaktiven Quiz teilzunehmen. Das Fragespiel stellt dem Publikum mit einprägsamen Grafiken und Formulierungen eine Reihe von Sicherheitsaspekten vor, die bei der Verwendung von Hubarbeitsbühnen zu berücksichtigen sind.

## Weltweit 31 tödliche Unfälle

Im Jahr 2012 ereigneten sich nach einer ersten Auswertung der IPAF-Unfalldatenbank weltweit 31 tödliche Unfälle mit Hubarbeitsbühnen. Elf tödliche Unfälle ereigneten sich mit LKW-Arbeitsbühnen (1b) und drei mit Scherensarbeitsbühnen (3a).

Die Hauptunfallursachen waren: Alle Hersteller, Verleihfirmen, Bauunternehmer und Anwender sind aufgefordert, jeden bekannten tödlichen und schweren Unfall mit mechanischen/technischen Ursachen (4) Hubarbeitsbühnen weltweit unter dem folgenden Link zu melden: [www.ipaf.org/accident](http://www.ipaf.org/accident)



**IPAF Deutschland**  
Grüner Weg 5  
D- 28790 Schwanewede  
Tel.: 0421 6260310 Fax: 0421 6260321  
[deutschland@ipaf.org](mailto:deutschland@ipaf.org)

**IPAF Moss End Business Park**  
Crooklands, Cumbria LA7 7NU, UK  
Tel.: +44 (0)15395 66700  
Fax : +44 (0)15395 66084  
[info@ipaf.org](mailto:info@ipaf.org) · [www.ipaf.org](http://www.ipaf.org)

**IPAF-Basel**  
Aeschenvorstadt 71  
CH-4051 Basel, Switzerland  
Tel.: +41 (0)61 225 4407  
Fax: +41 (0)61 225 4410  
[basel@ipaf.org](mailto:basel@ipaf.org)



## Die Hüllen fallen

Ein Münchner Wahrzeichen lässt die Hüllen fallen: Nun wurde der Nordturm der Frauenkirche erfolgreich saniert und das Gerüst abgebaut. bauma-Besucher können also die unverhüllte Schönheit des Turms im Münchner Stadtbild genießen. Drei Jahre lang musste der Turm hinter Gitter. An den umfassenden Renovierungsarbeiten war ein Geda Multilift P18 Comfort beteiligt. Die Aufbauhöhe an der Frauenkirche betrug 90 Meter, insgesamt 23 Haltestellen sorgten für die gute Erreichbarkeit der verschiedenen Ebenen. Die Fassade ist bereits seit Jahren ein Sorgenkind: Teile der Außenwand waren bereits vor der Renovierung mit Netzen gesichert, da sich immer wieder Ziegel- und Gesteinsbrocken gelöst haben. Im Herbst 2013 verschwindet dann der Südturm hinter Gerüsten.

## Enger Einsatz

# Durch diese hohle Gasse...

Enger geht es kaum: Minimal ist der Spielraum für die Bronto S44XDT, als sie sich der Einfahrt des Klosters Heppenheim nähert. Bei einem Einsatz am Mutterhaus muss am Turm ein defektes Fallrohr ausgetauscht werden. „Die Gerüstbaukosten wären sehr hoch gewesen“, berichtet Bernhard Schröckenschlager von Weiland Hebe-technik aus dem südhessischen Lampertheim. Also fällt die Wahl auf die 44-Meter-LKW-Arbeitsbühne. Der Einsatzort liegt in rund 27 Metern Höhe



– und leider zu weit von der Straße entfernt, sodass ein Aufstellen der Arbeitsbühne dort ausscheidet. Also muss die Bronto in der nur 3,75 Meter „breiten“ Einfahrt aufgebaut

werden. Nach einem Testeinsatz am Vortag entscheiden sich Schröckenschlager und sein Team für den Einsatz der S44 XDT. Und trotz der Enge verläuft alles glatt.

## Termin steht

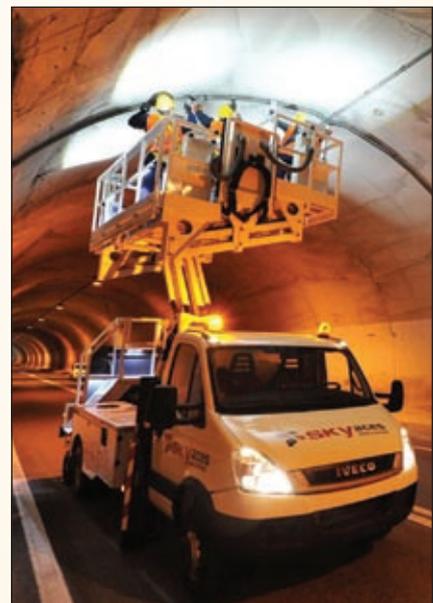
Die nächsten Platformers' Days finden im Jahr 2014 statt, und zwar wieder am angestammten Spätsommertermin. Nun hat Organisator Oliwer Sven Dahms den genauen Termin mitgeteilt: Freitag, der 12. und Samstag, der 13. September 2014. Das Event steigt wie gewohnt im Hessen Hotelpark Hohenroda.

## Gelungener Coup

# Palfinger übernimmt Sky Aces

Die Palfinger-Gruppe gründet mit Sky Aces ein Joint Venture in Italien: Palfinger Platforms Italy mit Sitz in Bozen in Südtirol. Palfinger hält die Mehrheit daran. Mit technisch einfachen und preisgünstigen Aufbauten soll das volumenstarke Marktsegment für LKW bis 3,5 Tonnen erschlossen werden, teilt die Gruppe mit. Minderheitsgesellschafter ist das erst 2012 gegründete italienische Unternehmen Sky Aces das sich bislang als Hersteller von Spezialarbeitsbühnen für Tunnelarbeiten entpuppt hat. Die beiden Hauptprodukte Tun-Lift und Fan-Lift bringt das Team um Paolo Balugani mit in die neue Gesellschaft ein. Die neuen Produkte das mittlere Marktsegment, das laut Unternehmen um ein Vielfaches größer ist, erschließen.

Für Paolo Balugani von Sky Aces bedeutet die Unterstützung durch Palfinger giganti-



schen Rückenwind. Bislang verhinderte eine Wettbewerbsklausele nach seinem Weggang von Oil & Steel Anfang 2011, dass er sich dem Hauptmarkt der LKW-Bühnen zuwenden konnte. Diese läuft allerdings demnächst aus. Dann werden die Karten neu gemischt.



AFI hat drei Transporteinheiten mit Zanner-Tiefhladeanhänger in Betrieb genommen. Die Kombination aus 3-Achs-Anhänger und 3-Achs-LKWs bringt gegenüber den Solofahrzeugen ein Zusatzvolumen von 14 Tonnen Nutzlast auf über zwölf Quadratmeter zusätzlicher Ladefläche, freut sich AFI-Chef Günther Aust. Er will den Fuhrpark nun komplett auf Zanner umstellen.

**Alimak Hek lädt Sie herzlich ein, besuchen Sie uns:**

Auf der bauma 2013 in München, 15. – 21. April 2013



**Auf dem Freigelände, Stand F11-1102/10 erleben Sie :**

- Neues und Bewährtes
- Standards und Sonderlösungen
- Projekte und Produkte
- Erfolgsgeschichten und mehr

**Wir freuen uns auf Sie!**



[www.alimakhek.de](http://www.alimakhek.de)

**PALFINGER**

LIFETIME EXCELLENCE

**MIT PALFINGER  
GELINGT JEDE  
MISSION**



**bauma  
2013**

**Kommen Sie auf einen Sprung vorbei!**  
15. – 21. April, München

**PALFINGER:**  
Freigelände Nord F8, N826/5

**PALFINGER Hubarbeitsbühne:**  
Freigelände 13, 1304/1

Unerreicht in Reichweite, Power und Performance: Hebe-Lösungen von PALFINGER zählen weltweit zu den innovativsten. Ein weiterer Meilenstein ist die Weltpremiere einer neuen Kranklasse auf der bauma 2013. Erleben Sie den neuen PALFINGER Ladekran PK 200002 L SH. Erfahren Sie, warum er der Stärkste aller Zeiten ist. Und warum seine Reichweite Grenzen erweitert.

[WWW.PALFINGER.DE](http://WWW.PALFINGER.DE)

# Mieten Sie bei PartnerLIFT!

Europas größter Verbund mittelständischer Arbeitsbühnenvermieter

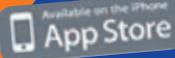


Über 15.000 Geräte  
Über 130 Mietstationen  
in Deutschland und Europa

Ein Ansprechpartner  
für alles – Sie sparen  
Zeit und Geld!

Komplette Ausstattung  
für Ihre gesamte Baustelle  
Hohe Sicherheitsstandards

Mit der kostenlosen PartnerLIFT-  
App finden Sie uns auch unter-  
wegs immer in der Nähe  
Ihrer Baustelle!



Arbeitsbühnen



Baumaschinen



Krane



Stapler

Mietgeräte/-stationen im Internet unter

[www.partnerlift.com](http://www.partnerlift.com)

oder rufen Sie uns an:

05 11/9 63 52-0

## PARTNER

Vermietung europaweit



PIATTAFORME AEREE  
HEBEBÜHNEN

## Die Gegenwart erfinden, mit einem Blick auf die Zukunft



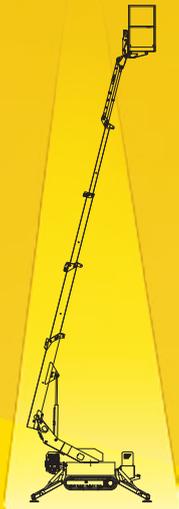
Hebebühnen auf Raupen, LKW und Lieferwagen von 12 bis 36 m.

Einfach, zuverlässig und ideal für die Vermietung.

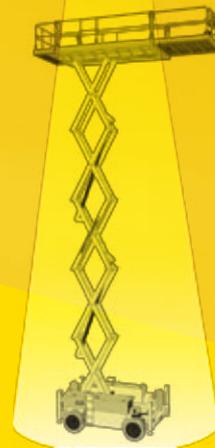
EASY LIFT srl Via Leonardo Da Vinci 22 - 42041 Brescello - Reggio Emilia - Italy  
tel. +39-0522-967620 - fax. +39-0522-961673 - email: [info@easy-lift.it](mailto:info@easy-lift.it) - web: [www.easy-lift.it](http://www.easy-lift.it)

# IMER ACCESS

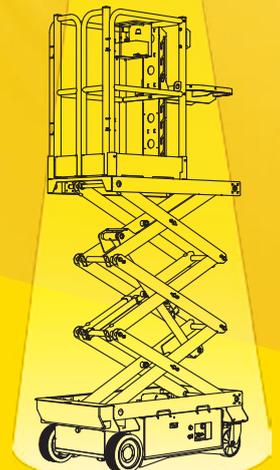
*Selbstfahrende  
Hubarbeitsbühnen*



**NEW**



**NEW**



**NEW**

**Bauma 2013**

15. - 21. April 2013. München

Freigelände F11

Stand 1105/1



IMER International S.p.A.  
Business Unit IMER Access  
Via San Francesco d'Assisi, 8  
46020 Pegognaga (MN) - Italy  
Tel. +39 0376 554011  
Fax +39 0376 559855  
[www.imergroup.com](http://www.imergroup.com)



Vertriebspartners  
**EURO LIFT SYSTEM AG**  
Luxembourg - 57, Route du Vin  
L-5440 Remerschen  
Tel. +352 2666 45 44 - Fax +352 2666 45 46  
[info@euroliftsystem.com](mailto:info@euroliftsystem.com) - [www.euroliftsystem.com](http://www.euroliftsystem.com)

## Im Eiltempo



Der Gesamtumsatz der Unternehmensgruppe Ruthmann marschiert mittlerweile stramm auf die 100-Millionen-Marke zu und liegt Unternehmensangaben im Geschäftsjahr 2012 zufolge bei „über 95 Millionen Euro.“ Die Maschinen gingen dabei weg wie warme Semmeln: An die 500 Einheiten wurden 2012 ausgeliefert; bei den Cargo-Loadern waren es 46 Prozent mehr und bei den Bühnen 25 Prozent mehr als im Jahr zuvor. Zum Ergebnis wurden keine Angaben gemacht. Gesamtvertriebsleiter Uwe Strotmann verrät: „Unseren Kunden werden wir dieses Jahr insgesamt fünf weitere Innovationen vorstellen.“ Eine davon ist die LKW-Bühne T7xx im 70-Meter-Bereich. Geschäftsführer Rolf Kulawik rechnet für dieses Jahr mit einem stabilen Geschäft auf hohem Niveau.

## Aufgepickt

# Über 20 Niftys auf einen Schlag



Niftylift aus dem englischen Milton Keynes hat einen Auftrag über 23 neue Teleskopaufbauten vom Typ V130T erhalten. Montiert werden diese allesamt auf einen Land Rover 110. Wer

hinter der Order steckt, hat der Hersteller nicht mitgeteilt. Der Kunde habe sich aufgrund des Fahrzeuggesamtgewichts von 3,5 Tonnen und der Korblast von 200 Kilogramm für dieses Modell

entschieden, hieß es. Zudem hat der Kunde einen Werkzeugkasten aus Edelstahl und vier Abstützplatten aus Polycarbonat mitbestellt, um für ein Mehr an Sicherheit zu sorgen.



Nachdem bereits seit Sommer 2012 eine Oil & Steel LKW-Bühne Snake 2010 RE in der Vermietung ihre Dienste leistet, ergänzt nun Autovermietung Hezel in Waldshut-Tiengen den Mietpark auch eine Raupenarbeitsbühne vom Typ Octopussy 1800 Evo. Der einfache Transport auf dem speziell für die 1800 Evo gefertigten Aluminium-Anhänger und die Leistungsparameter wie die Übergriffhöhe von 8,50 Meter in Kombination mit 8,50 Meter seitlicher Reichweite bei voller 200-Kilo-Korblast überzeugten den Geschäftsführer Volker Hezel und den Leiter der Disposition Marcel Hezel.

## Mecaplus im Einsatz Wintertauglich

Lange war es kalt und vor allem verschneit, auch die Baustellen in Deutschland. So auch im südwestdeutschen Crailsheim, wo schneebedeckte Flächen und Temperaturen bis -15 Grad Celsius geherrscht haben und die Baustelle bis zu 15 Prozent Neigung aufwies.

Zum Einsatz kam schließlich eine Mecaplus ME 16 SL von der AST GmbH. Beim Projekt in Crailsheim konnte die Gelenkteleskopbühne sogar das Anforderungsprofil übertreffen. Insbesondere bei Montagarbeiten habe sich die Verwendung des 1-Mann- anstelle des 2-Mann-Korbs bezahlt gemacht, denn der Monteur kann mit dem kleinen



Korb noch näher an den Einsatzbereich heranfahren. Die maximale Neigung des Untergrunds kann die Geländearbeitsbühne bis 17 Prozent in Längsrichtung und 30 Prozent in Querrichtung durch Selbstnivellierungsachsen ausgleichen.